

parentsהורים

איזה שם לתת לתינוקת?



למירי וליוסי אביבי נולדה בת. הם רוצים לתת לה שם עברי מודרני, כמו אלמוג, שקד, אור או טל. סבא וסבתא של מירי הם אנשים דתיים. הם מבקשים לתת לתינוקת שם תנ"כי, או שם מתוך המסורת היהודית.

אמא של מירי מציעה למצוא שם תנ"כי שיש לו צליל מודרני, כמו תמר, מיכל, יעל או מירב. סבא של יוסי כועס על הזוג הצעיר. הוא איבד את כל בני משפחתו בשואה.

מאז לא נולדו בנות או נכדות, לכן הוא מבקש שיקראו לתינוקת על שם אימו שרה, או על שם אחת מאחיותיו: לאה, רבקה או ציפורה. הזוג הצעיר לא מסכים. הם לא מבינים, איך אפשר לתת היום לילדה קטנה שם לא אופנתי. אבא של יוסי מנסה להגיע לפשרה. הוא אומר שאפשר להפוך את השמות הישנים לשמות מודרניים, כמו: שרית וליאת, או לתת שם חיבה כמו ריקי או ציפי. אימא של יוסי מציעה לתת לילדה שני שמות.

הזוג הצעיר לא יודע מה לעשות, הם רוצים לבחור שם לפי רצונם ולפי טעמם, ולא מעוניינים לריב עם המשפחה.

מתוך "שער למתחילי"

parentsהורים

איזה שם לתת לתינוקת?



למירי וליוסי אביבי נולדה בת. הם רוצים לתת לה שם עברי מודרני, כמו אלמג, שקד, אור או טל. סבא וסבתא של מירי הם אנשים דתיים. הם מבקשים לתת לתינוקת שם תנ"כי, או שם מתוך המסורת היהודית.

אמא של מירי מציעה למצא שם תנ"כי שיש לו צליל מודרני, כמו תמר, מיכל, יעל או מרב. סבא של יוסי כועס על הזוג הצעיר. הוא אבד את כל בני משפחתו בשואה.

מאז לא נולדו בנות או נכדות, לכן הוא מבקש שיקראו לתינוקת על שם אמו שרה, או על שם אחת מאחיותיו: לאה, רבקה או צפורה. הזוג הצעיר לא מסכים. הם לא מבינים, איך אפשר לתת היום לילדה קטנה שם לא אופנתי. אבא של יוסי מנסה להגיע לפשרה. הוא אומר שאפשר להפך את השמות הישנים לשמות מודרניים, כמו: שרית וליאת, או לתת שם חבה כמו ריקי או ציפי. אמא של יוסי מציעה לתת לילדה שני שמות.

הזוג הצעיר לא יודע מה לעשות, הם רוצים לבחור שם לפי רצונם ולפי טעמם, ולא מעניינים לריב עם המשפחה.

מתוך: "שער למתחילי"

הפעלים

Traduction	שורש	הוא - עבר	בניין	שם הפועל
naitre	י.ל.ד	נולד	נפעל	להיוולד
donner	נ.ת.נ	נתן	פעל	לתת
proposer	י.צ.ע	הציע	הפעיל	להציע
être fâché	כ.ע.ס	כעס	פעל	לכעוס על
perdre	א.ב.ד	איבד	פיעל	לאבד
appeler	ק.ר.א	קרא	פעל	לקרוא ל..
être d'accord	ס.כ.מ	הסכים	הפעיל	להסכים
comprendre	ב.ו.ג	הבין	הפעיל	להבין
arriver à	נ.ג.ע	הגיע	הפעיל	להגיע ל...
transformer	ה.פ.כ	הפך	פעל	להפוך את
savoir	י.ד.ע	ידע	פעל	לדעת
choisir	ב.ח.ר	בחר	פעל	לבחור
se disputer	ר.י.ב	רב	פעל	לריב

Vocabulaire

bébé (fille)	תינוקת
religieux	דתי
tradition	מסורת
biblique	תנ"כי
son	צליל
compromis	פשרה
petit nom	שם חיבה
ancien	ישן
à la mode	אופנתי
selon	לפי
souhait, volonté	רצון
gout	טעם
interressé	מעוניין

שאלות על הטקסט

1. איזה שם מציע כל אחד מבני המשפחה ומדוע ?

_____ סבא וסבתא של מירי

_____ אמא של מירי

_____ סבא של יוסי

_____ אבא של יוסי

_____ אמא של יוסי

_____ מירי ויוסי

_____ 2. מי צודק, לדעתך?

3. מה שמך ? מה מקור השם שלך ? האם יש לך חיבה ?
